

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien-Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON, N. B.

Casier postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER - Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "M" Tél. 46 A. M. SORMANY, M. D. - Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

ALFRED ROY, B. A. Sc. - Ingénieur Civil 72 Notre-Dame Est Edmundston, N. B.

ALBERT J. DIONNE - Avocat, Notaire Public Bureau: Chez M. Wilbrod Saindon autrefois Hôtel Commercial de M. Jos Tétu EDMUNDSTON, N. B.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA. La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

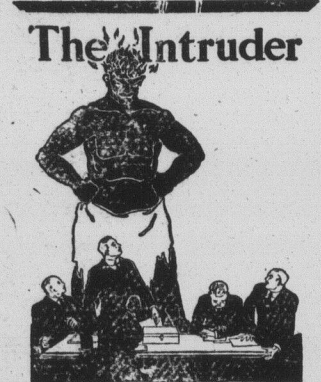
TRAVELLERS DE HARTFORD. La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD. Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS REMINGTON and SMITH PREMIER Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J. B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N. B.



The Intruder. FIRE, the intruder, demands attention when you are planning buildings, just as he does when destroying property and interrupting business. Your best defense is Hartford Fire Insurance and the service of the Hartford's Fire Prevention Engineers. Get this complete protection - because you need it. Ask this agency for it. J. B. MICHAUD Agent Edmundston, N. B.

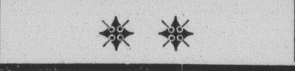
BOIS A CONSTRUIRE. Nous avons une grande quantité de bois à construire bien sec. Nos prix sont très bas. Venez nous voir pour planches et bois de deux pouces de toutes les largeurs. DR A. M. SORMANY, j. n. o. JOS J. MARTIN.

A VENDRE. Maison neuve, à deux étages, situé sur le chemin de St-Jacques, du côté Est de la Rivière Madawaska, et à 200 pieds des limites de la ville, à vendre à bonnes conditions pour acheteur sérieux. S'adresser à PHILLAS BOSSE, prop.

C. N. BEGIN

Agent Général d'Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie une spécialité. Aussi assurance pour les Automobiles, Plate Glass, Garantie, Responsabilité de Patrons, etc. Représentant Spécial pour la NEW YORK LIFE - la plus grande compagnie d'assurance sur la vie au Canada et aux Etats-Unis. Ecrivez pour informations et demandez notre prospectus.

Bureau: Bloc David, 3ème Etage. EDMUNDSTON, N. B.



Terre à Vendre

Une bonne terre, 80 acres défrichés et en culture et 50 acres en bois, à Siegas N. B. Une bonne maison, une grande grange, hangar, ainsi que tous les instruments aratoires nécessaires pour la culture. Aussi plusieurs animaux. Tout cela à un prix raisonnable. Une très bonne occasion pour celui qui désirerait s'installer sur une ferme. S'adresser à JOS P. CYR, 27-4 f. Siegas, N. B.

Propriété à vendre

M. L. P. Fournier, tailleur, pour cause de santé, désire abandonner son commerce. Il offre sa propriété Rue Canada, même bloc que la Pharmacie Edmundston, à vendre. Grand magasin, sous bassement extra fini, et résidence privé au deuxième. Pour plus de renseignements s'adresser à M. L. P. FOURNIER, tailleur, Edmundston, N. B.

LES AMITIES

Faites-vous des amis pour partager fraternellement ensemble les joies et les peines, les espérances et les craintes dont la vie est pleine, et goûter ainsi les charmes de l'amitié. C'est une si bonne chose que l'amitié; l'Esprit-Saint le proclame en cent endroits. Rien de meilleur, écrit Cicéron, rien de plus doux! Ce serait ravir le soleil à la terre qu'enlever l'amitié de la vie. Et le poète l'a dit avec une admirable justesse de sentiment: Qu'un ami véritable est une douce chose. Goûtez donc les charmes de l'amitié, mais ne vous arrêtez à ce sentiment tant soit peu égoïste. Jésus-Christ, sur la terre, voulut bien se faire des amis, Jésus-Christ prétend élever plus haut vos pensées et vos cœurs; et Saint Augustin a fort bien défini dans l'esprit du chrétien les saintes règles de l'amitié; C'est pour Dieu, dit-il, qu'il faut aimer vos amis, ou parce que Dieu vit en eux, ou parce qu'il y demeure. Qu'il est bon de trouver Dieu dans le cœur d'un ami! Quels doux embrassements, quels ravissants colloques devaient échanger deux âmes qui se comprenaient et s'unissaient en Dieu, comme saint Dominique et saint François. Laissez parler sur ce sujet ne tous les saints dont le cœur tendre et pieux semble le plus propre à nous dire les charmes de l'amitié chrétienne, le suave saint François de Sales. "Ceux qui sont entre les mondains et qui embrassent la vraie vertu il leur est nécessaire de s'allier les uns aux autres par une sainte et sacrée amitié; car par le moyen d'elle, ils s'animent, ils s'aident, ils s'entreportent au bien. Comme ceux qui sont en chemin

scabreux et glissants s'entretennent l'un et l'autre pour cheminer plus sûrement. Si votre mutuelle et réciproque communication se fait de la charité, de la dévotion, de la perfection chrétienne, à Dieu que votre amitié sera précieuse; elle sera excellente parce qu'elle vient de Dieu, excellente parce qu'elle tend de Dieu, excellente parce que son lien c'est Dieu, excellente parce qu'elle durera éternellement en Dieu. O qu'il fait bon aimer en terre comme l'on aime au ciel et apprendre à s'entretenir en ce monde comme nous ferons éternellement en l'autre."

Aimez donc chrétiennement vos amis: répandez pour eux votre sang, donnez votre vie, mais votre âme, jamais; rendez-leur des services, ayez des ménagements sans doute, mais des faiblesses, non.

Vous leur devez la vérité que l'on sait si peu et si mal dire dans le monde; vous devez les aimer, si bien que, Dieu vive toujours en eux. C'est le moyen de rendre durable l'amitié. Dans l'ardeur de la jeunesse, vous la juriez éternelle, vous soupiriez, plus tard de le voir si souvent brisée, par la séparation et la mort. Aimez donc pour Dieu et pour le ciel. Et quand vous vous présenterez là haut, vous aurez pour vous accueillir, un cortège d'amis qui vous recevront dans les tabernacles éternels. R. de L. L.

Contre le Scandale

"Le scandale est une parole ou un acte qui porte le prochain au péché, il est comme la pierre d'achoppement placée de manière à faire tomber le voyageur qui suit la voie droite. Donc toute parole ou toute action qui de sa nature porte les autres à pécher par pensée, par parole, par action ou même par omission est un scandale, un meurtre spirituel, le quel est pire que l'homicide. Les gens scandaleux ont beau prétendre qu'ils n'attendent pas à la liberté de personne, qu'ils ne font point de mal, que leur conscience ne leur reproche rien, ils se trompent ou faussent la vérité. Ils agissent absolument comme ceux qui mettraient du poison dans les aliments à l'usage de tous ou qui dissimuleraient sous des fleurs des précieuses ouvert sous les pas des voyageurs. Le démon, le père du mensonge et le père du scandale, ne fait pas mieux ni plus pour la perte des âmes que ceux qui l'on voit semer le scandale comme on le voit aujourd'hui Blasphèmes, paroles déshonnetes, discours contre la religion, contre les bonnes mœurs: scandale! Travail du dimanche: Violation des lois de l'abstinence scandale! Sollicitations au mal, scandale! Libre commerce de l'alcool: scandale! "L'immodestie abominable qui régnait aujourd'hui dans les vêtements des femmes, décolletage, nudités effrontées, robes transparentes, robes écourtées; scandale! jambes nues, scandale! mauvais livres: scandale! mauvais journaux revues mondaines et licencieuses: scandale! Mauvaises gravures: scandale! Danses immodestes: scandale! Théâtres: scandale! Cinémas: scandale! "Malheur au monde à cause de ses scandales! Malheur à celui qui les scandales arrive

"Or, tous ceux qui concourent dans les désordres moraux dont nous venons de donner ci dessus une liste abrégée, les patrons, les auteurs de ces désordres, les souteneurs comme les clients de toutes ces misères sont des scandaleux et tous des meurtriers des âmes. Que ce soit par ambition, par engouement, par snobisme, par entêtement ou par entraînement de la mode, pour faire comme tout le monde ou pour faire à sa guise

qu'on mette au rancart la mode chrétienne et les commandements de Dieu, tantôt par ce que Mme une Telle se déshabille en société ou que M. un Tel se complait au spectacle impur, tantôt par ce qu'il fait chaud ou qu'il fait froid, les principes de la morale ne changent pas et il reste vrai de dire "Quiconque porte les autres au mal est un scandaleux, et malheur à celui par qui le scandale arrive!" Messager de S. Antoine.

LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION Accuse Reception.

\$100.00 Gardner Mass., 18 juillet, 1921. Reçu de N. Nazaire Goguen, Président, de la succursale M. F. Richard, No. 4, de LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION, Gardner, Mass., un chèque au montant de UN CENT PIASTRES, en paiement du certificat aux décès de feu Guilphée Goguen, mon époux, membre de la dite Société. (Signé) Dame Guilphée Goguen

Acadieville, N. B., le 11 juillet, 1921 \$100.00 Reçu de M. Donat Richard, Président de la succursale Immaculée Conception, No 24, de MA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION Acadieville N. B., un chèque au montant de UN CENT PIASTRES, en paiement du certificat aux décès de feu Diogène Pineau, mon époux, membre de la dite Société. (Signé) Mme Elvina Pineau.

Rustico, I. P. E. le 25 juin, 1921. \$100.00 Reçu de M. Théophile Pineau, percepteur-trésorier de La Succursale Beaubien, no 102, de LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION, Rustico, I. P. E., un chèque au montant de UN CENT PIASTRES, en paiement du certificat aux décès de feu André Martin, mon époux, membre de la dite Société. (Signé) Mme Marguerite-Anne Martin.

La Société L'Assomption

Une nouvelle succursale de La Société L'Assomption vient d'être organisée à Dundee, Comté de Restigouche, N. B., dimanche le 3 juillet, M. André-V. Landry, Organisateur qui installait les officiers dont voici les noms: Chancelier Paul Bois; Président Théophile LeBlanc; 1er Vice-Président Jean-X. LeBlanc; 2e Edmond Levesque; Secrétaire Ludger LeBlanc; Percep.-Ord. Charles Parker; 2e André Essiembre; Conseiller Mme Emma Savoie; Jean-X. LeBlanc; Mme Marie Parker. La nouvelle succursale portera le nom de Succursale Romain Robichaud, No 169, et fait son début avec 19 membres fondateurs.

Dimanche le 17, Juillet, M. l'organisateur Landry inaugurerait à Bel River Crossing, Cité de Restigouche, N. B. une nouvelle succursale de la Société L'Assomption qui portera le nom de Suc. Sainte Trinité, No. 170. Cette succursale qui fait son début avec 18 membres fondateurs, a fait l'élection des officiers: Chancelier, Pierre Savoie; Président, Polydore Dugas; 1er Vice-Président, Alfred Bujold; 2ème, Alphonse Côté; Secrétaire, Mme Phébé Goguen; Perc. Trésorier, Mme Marguerite

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

- 1. PARCE QUE c'est un devoir que vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qui un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous assurer.

- 1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir; si vous ne faites pas d'économie quand allez-vous commencer? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer?

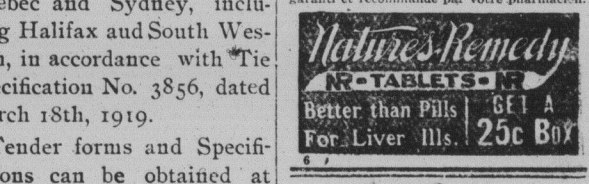
Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA. PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès. PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés. PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus. PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement. PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration. PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes; les deux sexes ont les mêmes avantages; justice égale pour tous. PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés. PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits. Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

Dugas, Station, Toronto, J. C. Stewart, Tie Agent, Moncton, or J. Bain, Superintendent, Bridgewater, N. S. Tenders will not be considered unless made on forms supplied by the Railway. No tender for quantities less than 10,000 ties will be considered. The lowest or any tender not necessarily accepted. Special arrangements will be made to purchase ties fully up to specification, manufactured and delivered by actual settlers from their own land. W. H. Grant, General Tie Agent Canadian Railways, July 29th, 1921, Toronto, Ont.

Dimanche, le 24 juillet, M. Antoine Goguen, Organisateur, et M. Alexandre-J. Doucet, Secrétaire-Trésorier Général, organisait une nouvelle succursale à la Petite Aldouane, paroisse de Richibouctou, N. B., avec cinquante-cinq membres fondateurs. Cette nouvelle succursale, numéro 171, portera le nom de St-Louis de Gonzague. Le Rev P. McLaughlin, curé de la paroisse présidait à l'assemblée publique qui précéda l'organisation et devint aumônier de cette succursale. La liste des officiers paraîtra sur un prochain numéro.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS (EASTERN LINES) Tenders for Ties

Sealed tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Ties" will be received at this office until twelve O'Clock, noon, Saturday, 17th day of September, 1921, for 1,000,000 Railway ties to be manufactured between October, 1921, and May 1922, and delivered between December 1st, 1921, and September 30, 1922, on Canadian National lines between Quebec and Sydney, including Halifax and South Western, in accordance with Tie Specification No. 3856, dated March 18th, 1919. Tender forms and Specifications can be obtained at the office of the General Tie Agent, Room 231, New Union



Cultivateurs lisez "Le Madawaska"